

令和8年度 就学援助制度のご案内

Ano Reiwa 8(2026) Informações do Sistema de Auxílio escolar(Shuugakku Enjo)

就学援助制度とは？O que é o Sistema de Auxílio Escolar(Shuugaku Enjo)?

保護者の経済的理由によりお子さんの就学が困難な場合、市が保護者に対し、経済的負担を軽減するため、就学に必要な費用の一部を援助する制度です。

É um sistema de apoio da prefeitura para amenizar as despesas escolares e pagar uma parte das despesas necessárias escolares da família que, por dificuldades financeiras não conseguem pagar as despesas escolares dos filhos.

まず相談に来てね！

Primeiramente, venha fazer a consulta!

※学校徴収金(校納金)が免除される制度ではありません。

※Esse não é um sistema de isenção do pagamento das taxas escolares.

1. 援助対象になる方(以下の条件全てに該当している方)

1. Pessoas que se enquadram no sistema desse auxílio(Aqueles que se estão de acordo com todas as seguintes condições)

- 湖西市内の小中学校に通うお子さんがいる保護者
- 世帯全員(生計同一者)の所得額が、生活保護基準の1.3倍未満の方
- Pais de crianças que frequentam as escolas primárias e ginásias(Shoogakkoo / Chuugakkoo) da cidade de Kosai
- A renda tributável de todos os membros da família(que mantém o mesmo custo de vida familiar) tem que ser menor de 1.3 vezes o valor padrão do sistema de auxílio de subsistência(Seikatsu Hogo).

例)令和8年度に申請する方は令和7年(R7.1.1~R7.12.31)の所得で審査します。

※同一住所で世帯分離していても同一世帯とみなします。

Ex) Pessoas que fazem a inscrição no ano fiscal 2026(R8), serão avaliadas pela renda tributável obtida no ano fiscal 2025(R7)(renda obtida de 1º de janeiro à 31 de dezembro de 2025(7)).

※Se a pessoa mora no mesmo endereço mas está registrado como famílias separadas, mesmo assim, será contada como da mesma família.

・生活保護基準は世帯構成等により変動するため世帯ごとに異なります。

・生活保護基準は厚生労働省による改定により変動します。

・O valor padrão do sistema de auxílio de subsistência(Seikatsu Hogo) varia conforme a formação da família e outros fatores, portando tem diferença dependendo da família.

・O valor padrão do sistema de auxílio de subsistência(Seikatsu Hogo) sofre alterações, caso hajam revisões e mudanças das normas do Ministério de Saúde e Trabalho.



上記の認定基準に該当しているかは、申請をいただいた後の審査により決定します。

Para saber se enquadra nas condições da aprovação acima, após feita a inscrição passará por uma avaliação, e assim será decidido.

※要保護(生活保護の受給有)の方の申請は不要です。※ As pessoas que necessitam de proteção(recebe o subsídio de subsistência(Seikatsu Hogo)) não precisam fazer a inscrição.

基準額の目安 Estimativa do Valor padrão	世帯構成 Composição familiar	家族構成 Estrutura da Família	所得基準額(年間) Valor padrão da Renda tributável (anual)
	2人家族 Família com 2 pessoas	母(30歳代)・子(小学生) Mãe(faixa dos 30 anos)・filho(a)(estudante do Primário (Shoogakkoo))	約140万円 ¥1,400,000

	4人家族 Família com 4 pessoas	父(30 歳代)・母(30歳代)・子(小学生)・子(4 歳) Pai(faixa dos 30 anos)・Mãe(faixa dos 30 anos) ・ filho(a)(estudante do Primário (Shoogakkoo)) ・filho menor(a)(4 anos)	約 250 万円 ¥2,500,000
--	-------------------------------	--	------------------------

2. 受けられる援助の内容（支給限度額）※制度の変更により、金額は変動することがあります。下表は令和 7 年度の金額です。

2.Conteúdos dos auxílios que poderão receber(valor limite do auxílio) ※Se houver alterações no sistema, os valores podem mudar. A tabela abaixo mostra os valores referente ao ano fiscal 2025(R7).

費目 Tipos de despesas		対象 Quem se enquadra	小学校 Escola primária (Shoogakko)	中学校 Escola ginasial (Chuugakkoo)
新 入 学 学 用 品 費 Despesas de materiais para nova entrada na escola(para novos alunos)		新1年生のみ(年度途中の申請は対象外) Somente para novos alunos da 1ª série(aqueles que entram no meio do ano, não se enquadram)	57,060 円 ¥57,060	63,000 円 ¥63,000
学 用 品 費 Despesas de materiais escolares		全学年 Todas as séries	11,630 円(年額) ¥11,630(valor anual)	22,730 円(年額) ¥22,730(valor anual)
通 学 用 品 費 Despesas materiais e outros para ida e volta da escola		1年生以外 outras séries(fora a 1ªsérie)	2,270 円(年額) ¥2,270(anual)	
校外活動 Atividades esportivas e outras do Bukatsu fora da escola	泊 な し Sem pousada	実施学年(年1回のみ対象) Série que realiza (enquadra somente 1 vez ao ano)	実費額 (限度額1, 600円) Valor do custo real (valor limite ¥1,600)	実費額 (限度額 2,310 円) Valor do custo real (Valor limite ¥2,310)
	泊 あ り Com pousada	実施学年(年1回のみ対象) Série que realiza (enquadra somente 1 vez ao ano)	実費額 (限度額 3,690 円) Valor do custo real (valor limite ¥3,690)	実費額 (限度額 6,210 円) Valor do custo real (valor limite ¥6,210)
修 学 旅 行 Excursão Escolar (de formatura)		修学旅行実施学年(小6・中3) ※積立金は対象外です。 Série que realiza a viagem de formatura (6ªsérie do Shoogakkoo e 3ªsérie do Chuugakkoo) ※O dinheiro acumulado da poupança(Tsumitate) não se enquadra.	全参加者が一律に負担する経費 Valor uniforme da despesa que todos os participantes pagam	
学 校 給 食 費 Despesas da refeição escolar		全学年 Todas as séries	実費額 Valor do custo real	
体 育 実 技 用 具 品 費 Despesas de materiais e outros para a realização de educação física		中学生 Alunos do Chuugakkoo	対象なし Não se enquadra	実費額 Valor do custo real
生 徒 会 費 Taxa da Associação dos alunos		中学生 Alunos do Chuugakkoo	対象なし Não se enquadra	実費額 Valor do custo real
医 療 費 Despesas médicas		全学年 ※学校病にのみ対応 Todas as séries ※Apenas para doenças escolares	治療費の本人負担分 初診時に教育委員会発行の医療券を医療機関に提出 Despesa do tratamento médico por conta do usuário Na primeira consulta(1ªvez), deve entregar ao hospital o documento médico “Iryouken” emitido pela Secretaria de Educação.	

※「(年額)」と記載されている費目については、年度当初より申請し、かつ認定された方が支給される額です。全ての費目について、申請月の翌月から支給対象になるため、年度途中から申請し認定された方については上記の金額よりも支給額は少なくなります。

※学校病...①トラコーマ及び結膜炎 ②白癬、疥癬及び膿痂疹 ③中耳炎 ④慢性副鼻腔炎およびアデノイド ⑤齲齒 ⑥寄生虫病(虫卵保有含む。)

※Quanto à despesa com a anotação 「(Valor anual)」, refere-se ao valor do auxílio pago às pessoas que se inscreveram no início do ano fiscal e que receberam a aprovação. Todos os itens das despesas, como se enquadram apartir do mês seguinte da solicitação e aprovação, os valores do auxílio ficam menores do que os marcados acima.

※Doenças escolares: ①tracoma ou conjuntivite ②dermatofitose,sarna, impetigo ou ectima ③Otite média ④Sinusite cronica ou adenoides ⑤Cáries dentária ⑥Doenças parasitárias (inclusive possuindo ovos de parasitas)

3. 申請の流れ Processo da inscrição



※①経済的に困りの方は教育総務課(市役所3階)または学校に一度ご家庭の経済状況をお聞かせください。
受付に必要な持ち物は特にありませんが、申請をその場でする場合は 4.(1)申請に必要な書類 が必要です。
申請書は受付後にお渡ししますが、課税証明書はご自身で発行を依頼し、提出していただく場合があります。

※①Se estiver com dificuldades financeiras, procurem o Setor de Assuntos Gerais de Educação(Kyooiku Soomu-ka)(no 3º andar da prefeitura de Kosai) ou a escola e informe a situação financeira da sua família. Não precisa trazer nenhum documento para a recepção da consulta, mas se forem fazer a inscrição nesse momento, será necessário trazerem os documentos descritos no item 4.(1) Documentos necessários para a inscrição. Após a recepção da consulta será entregue a ficha de inscrição, mas dependendo do caso se for preciso apresentar o comprovante da renda(Shotoku Kazei Shoomeisho), peguem o documento e entreguem na hora da inscrição.

5. 申請に必要な書類・申請期限 4.Documentos necessários para a inscrição・Prazo da inscrição

(1) 申請に必要な書類 ... ● 就学援助認定申請書 ● 市・県民税課税証明書
(1)**Documentos necessários para a inscrição** ●Inscrição para a Certificação do Auxílio Escolar
●Comprovante da Renda (Shikenminzei Kazei Shoomeisho)
令和 8 年1月1日に湖西市外に住民登録があった方は、過去の住民登録地へ課税証明書の発行を依頼し提出が必要です。
As pessoas que estavam registrados em outras cidade(for de Kosai) em 1º de janeiro de 2026(R8), precisam trazer o comprovante da renda(Kazei Shoomeisho) da cidade onde estavam registrados nessa data.

住民票同一世帯(生計同一者)の 19 歳以上の世帯員 Membros da família maiores de 19 anos registrados na mesma família no registro da prefeitura(que mantêm o custo de vida da mesma família)		提出書類 Documentos à entregar
令和 8 年1月1日時点の住民登録地 Local onde estava registrado em 1º de janeiro de 2026(R8)	湖西市内 Na cidade de Kosai	不要 Nenhum documento 申請書の同意欄に署名していただくことで省略できます。 Assinando o item de concordância, diminuirão os documentos à apresentar.
	湖西市外 Fora da cidade de Kosai	令和8年度 市・県民税課税証明書 Comprovante da renda(Shikenminzei Kazei Shoomeisho) do ano fiscal 2026(R8)

(2) 申請期限 (2) Prazo de Inscrição(Solicitação)
(I) 年度のはじめからの援助を希望する場合 (I)Se deseja receber o auxílio apartir do início do ano fiscal

申請期間 Período de Inscrição(solicitação)	申請結果の通知 Notificação do resultado da inscrição(solicitação)
1月上旬～4月下旬 Início de Janeiro à finais de Abril	7月上旬 Início de Julho

(Ⅱ) 年度の途中からの援助を希望する場合 (Ⅱ) Se deseja receber o auxílio no durante (no meio) o ano fiscal.

申請期間 Período de Inscrição(solicitação)	申請結果の通知 Notificação do resultado da inscrição(solicitação)
随時 A qualquer momento	申請月の翌月中旬頃 Por volta do meado do mês seguinte da inscrição

※前年度就学援助の認定を受けた場合でも、援助を希望される方は毎年申請が必要です。

前年度申請し、認定された世帯については1月上旬にご自宅に継続申請書を郵送します。

※Mesmo aqueles que receberam a certificação do auxílio escolar no ano fiscal anterior, todos os anos devem fazer a inscrição se desejam continuar a receber.

Para as famílias que fizeram a inscrição e foram aprovadas, será enviado por correio para suas casas o formulário de inscrição para continuação do recebimento, no início de Janeiro.

(Ⅲ) 令和9年4月入学前に新入学用品費の支給を受けたい場合

(Ⅲ) Se deseja receber o auxílio escolar para custos de materiais escolares para novos alunos que entram na escola em Abril de 2027(R9)

対象学年 série enquadrada	申請期間 Período de inscrição	提出書類 Documentos à entregar	申請結果の通知 Notificação do resultado da inscrição	支給時期 Período de recebimento do auxílio
新小学1年生 新中学1年生 Novos alunos da 1ª série do Shuogakkoo e do Chuugakkoo	令和8年12月下旬 ～ 令和9年2月上旬 Final de dezembro de 2026(R8) à início de fevereiro de 2028(R9)	令和8年度 市・県民税課税証明書 ※令和8年1月1日時点で湖西市外に在住の方のみ Comprovante da Renda(Shikenminzei Kazei Shuomeisho) do ano fiscal 2026(R8) ※Somente para aqueles que moravam em outras cidades(fora de Kosai) em 1º de janeiro de 2026(R8)	2月中旬 Meados de Fevereiro	3月上旬 Início de Março

5. 就学援助費の支給時期・方法 5.Período e forma de pagamento do Auxílio Escolar

(1)支給時期 : 8月中旬・12月中旬・3月中旬の3回、学期毎に支給します。(時期は目安です。)

(2)支給方法 : 支給方法は以下の2つです。お子さんが通う学校と相談の上、選択してください。

① 教育委員会から保護者様の金融機関口座へ直接振り込む方法

② 教育委員会から学校長口座に振込を行い、学校徴収金の一部に充当する方法

(1)Período de pagamento: será pago em cada semestre, sendo em 3 vezes, meados de Agosto, Dezembro e Março. (Esse período é uma estimativa.)

(2)Modo de pagamento: são das 2 seguintes formas de pagamentos. Consulte a escola onde seu filho frequenta e escolha a melhor forma.

①modo no qual a Secretaria de Educação deposita diretamente na conta bancária dos pais.

②modo no qual a Secretaria de Educação deposita na conta da Direção da escola, e esse dinheiro é usado para pagar uma parte das despesas escolares.

◆ 問い合わせ先 詳しくは、湖西市教育委員会教育総務課にお問い合わせください。

教育総務課 TEL ☎ 053-576-4792

湖西市ウェブサイト <https://www.city.kosai.shizuoka.jp/index.html>

ホーム>組織一覧>教育総務課>業務案内>教育総務課>就学援助制度
右記二次元バーコードから該当ページに進むことが可能です。

◆ **Informações:** mais detalhes, entrem em contato com o Setor de Assuntos Gerais de Educação / Secretaria de Educação/ Prefeitura da cidade de Kosai

Setor de Assuntos Gerais de Educação ☎053-576-4792

Website da prefeitura de Kosai: <https://www.city.kosai.shizuoka.jp/index.html>

Home > Soshiki Ichiran > Kyooiku Soomu-ka > Gyoomu Annai > Kyooiku Soomu-ka > Shuugaku Enjo Seido

(Home > Lista das organizações > Setor de Assuntos Gerais de Educação > Guia dos serviços > Setor de Assuntos Gerais de Educação > Sistema de auxílio escolar)

É possível entrar na página em questão, fazendo a leitura do QR code à direita.

